Egyszerű többség

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének 2026. november 17-i ülése 4. számú napirendi pontja

Javaslat a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat kulturális közfeladat ellátására vonatkozó 2026. évi kezdeményezésére beérkezett programokkal kapcsolatos együttműködési megállapodások megkötésére
Előadó: Féhr György, a Közgyűlés elnöke

Az előterjesztést előzetesen tárgyalja a Pénzügyi Bizottság és az Oktatási és Kulturális Bizottság.

Tisztelt Közgyűlés!

A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (Njtv.) 115. § (1) bekezdés f) pontja szerint ***a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata*** a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása. Az Njtv. 115. § (1) bekezdés g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése.

A Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése kötelező közfeladata teljesítése érdekében már több alkalommal élt kezdeményezéssel az illetékességi területén működő német nemzetiségi civil szervezetek és nemzetiségi önkormányzatok felé. A Közgyűlés olyan tevékenységeket, programokat vállalt fel kötelező közfeladatai között, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják.

Az aktuális kezdeményezés nyomán jelenleg 2 (kettő) ***együttműködési szándékról*** kaptunk jelzést.

1. Megkeresésében a **Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat** adománygyűjtő svábbál megszervezéséhez kezdeményezett együttműködést, melynek megvalósításához **190 000 Ft** összeget kérnek. A rendezvényre Bátaszéken, 2026. november 21-én kerül sor.

2. Megkeresésében a **Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzat** a németek kitelepítésének 80. évfordulója alkalmából szervezett megemlékező ünnepség megszervezéséhez kezdeményezett együttműködést, melynek megvalósításához **110 000 Ft** összeget kérnek. A rendezvényre Závodon, 2026. november 27-én kerül sor.

Az együttműködést a fenti programok esetében támogatom.

A rendelkezésre álló pénzügyi kereteket, a kulturális felhívásban előírt maximális keretösszeget (190 000 Ft), a korábbi években, illetve az idei évben már megkötött együttműködési megállapodásokat, valamint a kulturális felhívás 2026. novemberéig tartó időtartamát figyelembe véve a kiadások átvállalását az alábbiak szerint javaslom elfogadásra:

- Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat (Adománygyűjtő svábbál) – 190 000 Ft
- Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzat (Megemlékező ünnepség) – 110 000 Ft

Kérem a Tisztelt Közgyűlést, hogy szíveskedjen az előterjesztést megtárgyalni, és döntést hozni az együttműködési kérelmekről.

Határozati javaslat:

I. **A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének …../2026. (XI. 17.) határozata a Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyásáról:**

1. A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése úgy határoz, hogy a **Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2026. november 21-én megrendezésre kerülő adománygyűjtő svábbál rendezvény megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 190 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2026. évi feladatalapú támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke
Határidő: azonnal

II. **A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlésének …../2026. (XI. 17.) határozata a Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzattal kötendő együttműködési megállapodás jóváhagyásáról:**

1. A Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat Közgyűlése úgy határoz, hogy a **Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzattal** kötendő együttműködési megállapodást a határozat mellékletét képező tartalommal jóváhagyja. A Közgyűlés a 2026. november 27-én – a németek kitelepítésének 80. évfordulója alkalmából - megrendezésre kerülő ünnepség megszervezésének költségeiből legfeljebb **bruttó 110 000 Forint** összegű kiadást finanszíroz a 2026. évi működési és/vagy feladatalapú támogatás terhére, az együttműködési megállapodásban foglalt eljárásrend szerint.

2. A Közgyűlés felhatalmazza a Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökét az együttműködési megállapodás aláírására, a program megszervezésére és a vállalt kiadások kifizetésére.

Felelős: Féhr György, a Közgyűlés elnöke
Határidő: azonnal

Szekszárd, 2026. november 12.

Féhr György
a Közgyűlés elnöke

DEUTSCHE NATIONALITÄTENSELBSTVERWALTUNG
BADESECK

Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat (TVNNÖ)
7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13.
Féhr György, Elnök

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
7140 Bátaszék, Szabadság u. 4.
Gombkötőné dr. Kemény Krisztina, Elnök

Tisztelt Elnök Úr!

Till Jánosné magyarországi német népviseleti babagyűjteménye több szempontból egyedülálló a hazai német népviseleti tárlatok között. Babáinak ruhái nem csupán pontos kicsinyített másai az adott települések népviseleteinek, hanem legtöbbször eredeti, felnőtt viseletek anyagából készülnek, és a babák alsóruházata, valamint kiegészítői is teljesen autentikusak.

Marika néni a sváb viselet babákra történő varrását 2006-ban kezdte el. Elsőként mözsi sváb viseletet készített, mivel Mözsön él egy barátnője, Rézi néni (Rühl Gyuláné), aki már korábban is sok babát öltöztetett mözsi viseletbe. Tőle sok mindent tanult. Úgy érezte, őseinek tartozik annyival, hogy saját viseletüket is megörökítse.

Kezdetben a környékbeli tájházakat kereste fel, majd olyan idős asszonyokat, akik még viselték ezeket a régi népviseleteket. Számos gyönyörű értéket látott, talált és hallott. A gyönki Kiss József magángyűjteményéből több ruhát kölcsön is kapott a hasonmás elkészítéséig, máshol férjével együtt fényképezték le a ruhákat – például múzeumokban –, és ezek alapján készítette el a viseleteket.

Marika néni törekszik lehetőségeihez mérten eredeti anyagok használatára, bár ez ma már egyre nehezebb. Van olyan baba, amely 100 évnél is régebbi anyagból készült ruhát vagy csipkét visel. Számára kiemelten fontos, hogy a viseletből sem elvenni, sem hozzátenni nem szabad. A hiányzó kiegészítőket saját kezűleg készíti el eredeti formában és méretarányosan. A főkötők, harisnyák, pacskerek és további kiegészítők mind saját kézimunkái.

Eddig több mint 140 babát öltöztetett fel. Gyűjteményében 82 saját kötésű pacsker található, 54 település mintájával.

Marika néni életkoránál fogva szerette volna, ha babái állandó otthonra találnának, és fennmaradnának a következő generációk számára. Miután hallott a bátaszéki Német Házról, mint regionális központról, felvette a kapcsolatot Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzatával és a Bátaszéki Német Nemzetiségi Egyesülettel. Az egyeztetések után 90 darab babából álló, tolna megyei német népviseletbe öltöztetett gyűjteményét a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak ajándékozta (lásd mellékelt ajándékozási szerződés, babák listája).

A babák kulturális értékének méltó bemutatásához elengedhetetlen a bátaszéki Német Ház jelenleg használhatatlan déli utcafronti épületrészének teljes felújítása, valamint megfelelő kiállítótér létrehozása. A babákat vitrines szekrényekben szükséges elhelyezni, hogy az eredeti anyagok fénytől, párától és portól védve legyenek.

A Marika nénivel 2025-ben kötötte meg a bátaszéki német nemzetiségi önkormányzat a szerződést, melyben az Önkormányzat vállalta, hogy egy éven belül kialakítja a kiállítói teret. Mivel pályázatokon 2025-ben és 2026-ban is a pályázott összegnek csak egy részét nyerte el az Önkormányzat, illetve két pályázatunkat nem támogatták, a kiállítói tér nem készült el. A szerződést meghosszabbítottuk, hiszen saját forrásainkból is sokat költöttünk a kiállítói térnek otthont adó épületrészre és a társadalmi összefogásnak köszönhetően a nyílászárók cseréje, teljesen új vizesblokk kialakítása és burkolása, klímás hűtés-fűtés kiépítése, új bejárat kialakítása befejeződött.

A meghosszabbított szerződésben az alábbiakat vállaltuk:

„A Megajándékozott vállalja, hogy a 7140 Bátaszék, Kossuth utca 3. szám alatti (német nemzetiségi közösségi ház céljából kialakított) Német Házban a Gyűjtemény elhelyezésére alkalmas és méltó kiállító helyet alakít ki a Gyűjtemény elhelyezése, értékőrző tárolása, és a tárlat látogatásának biztosítása céljából, legkésőbb 2027. június 1. napjáig."

Ahhoz, hogy a megadott határidőig elkészüljön a kiállítói tér kb. 10 000 000 Ft-ra lenne szükségünk. Ezek az alábbi munkálatokat tartalmazzák:

KÖLTSÉGTERV

Burkolás 1 792 404 Ft
anyagdíj össz.: 1.380.894 Ft.- - 10%= 1.242.804 Ft.- munkadíj össz.: 549.600Ft.-
Asztalos munka 4 134 100 Ft

Villanyszerelés 1 759 928 Ft
Összesen: 7 686 432

Mivel a fenti költségvetés 2025. évi árajánlatok alapján készült 15%-os áremelkedést figyelembe véve ***8 839 397 Ft-al*** kalkulálunk, ehhez még hozzájönnek az installációk, feliratok, az átadó ünnepség, ezért 10 000 000 Ft-al kell számolnunk.

Marika néni gyűjteménye kiemelkedő kulturális és néprajzi értéket képvisel, mivel a babák a tolna megyei német települések hagyományos viseleteit autentikus módon mutatják be. A kiállítás létrejötte tárgyi kultúránk fennmaradásának szempontjából az egész magyarországi németség, különösen a tolna megyei németség közös érdeke.

Nagy összefogásra van szükség, ha tartani szeretnénk a szerződésben foglalt határidőt. Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzata ezért adománygyűjtő svábbált szervez. A bál tervezett időpontja 2026. november 21. Egy ilyen bál fontos társadalmi esemény, folyamatos médiajelenléttel és felhívja a figyelmet az adománygyűjtésre.

Kérjük, a Tolna Vármegyei Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatását 190.000 Ft értékben. A támogatási összegből a 2026. november 21-én Bátaszéken a Kalász János Városi Sportcsarnokban megrendezésre kerülő jótékonysági svábbálon a zenekar fellépő díját szeretnénk fedezni.

Bátaszék, 2026.09.25.

Tisztelettel:

DEUTSCHE NATIONALITÄTENSELBSTVERWALTUNG BÁTASZÉK Német Nemzetiségi Önkormányzat

Gombkötőné dr. Kemény Krisztina

Elnök

Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Melléklet a …../2026. (XI. 17.) határozathoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a ***Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat*** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője: Féhr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TMNNÖ**),

másrészről a ***Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat,*** mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7140 Bátaszék, Szabadság utca 4.
Adószám: 16846193-1-17
A képviselő neve: Gombkötőné dr. Kemény Krisztina elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. ***Előzmények rögzítése:*** A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása. A 115. § (1) bekezdés g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TMNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna megye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván kötelező közfeladatai keretében támogatni, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják.
Fentiekkel összhangban a TMNNÖ a legkésőbb ***2026. november 30-i*** határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna megye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TMNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a ***Tolna megyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak*** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: *Adománygyűjtő svábbál*

Helyszíne és időpontja: *Bátaszék, 2026. november 21.*

A TMNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai programterv alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TMNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **190 000 Ft, azaz Egyszázkilencvenezer Forint** költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TMNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TMNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi.
A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TMNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TMNNÖ nem fogad be.

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TMNNÖ nevére állítja ki. A TMNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, de legkésőbb 8 napon belül kell megküldeni.
A számla kifizetését a TMNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény meghirdetése és lebonyolítása során feltünteti, hogy a program a **TMNNÖ együttműködésével** valósult meg.

6. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai beszámolót** küld a TMNNÖ részére.

7. Jelen megállapodás hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

8. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TMNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TMNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TMNNÖ részére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

9. Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2026. ……

Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat	**Bátaszék Város Német Nemzetiségi Önkormányzat**
Féhr György, a Közgyűlés Elnöke	Gombkötőné dr. Kemény Krisztina elnök

KÉRELEM

Tisztelt Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat!

2/2006 (II.10.) sz. közgy. határozata alapján azzal a kéréssel fordulok hivatalához, hogy helyi rendezvényünket támogatni szíveskedjék.

A németek kitelepítésének 80. évfordulója alkalmából megemlékezést tartunk, mely több kisebb elemből, programpontból áll össze:

- a kitelepítési emlékmű mellett fa ültetése (barkafűz a gondozást segítő öntözőzsákkal)
- előadás projektoros vetítéssel egybekötve 2026. november 27.-én 17 órakor (helyszín a művelődési ház felújítás miatt az óvodánk tornaterme). Előadó Tóth Ágnes professzor asszony Budapestről (TK Kisebbségkutató Intézet)
- az előadás után a település kitelepítési adatai és helyben ismert akkori körülmények kerülnek röviden bemutatásra
- közreműködik az egyesített Tevel-Kisdorogi kórus

A rendezvény összköltsége a fa és öntözőzsák, előadó, kórus díjaival együtt, reprezentációs költségek nélkül 110.000,- Ft.
Önkormányzatunk lehetőség szerint kéri a fenti összeget támogatásként megítélni, a felmerülő egyéb költségeket önerőből, vagy adományokból előteremtjük.

Válaszukat várva köszönettel:
Szász Gábor Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzat, elnök

Závod, 2026. október 21.

ZÁVODI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
7182 Závod
Új u. 13.

Melléklet a …../2026. (XI. 17.) határozathoz

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a ***Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat*** (székhely: 7100 Szekszárd, Szent István tér 11-13., adószám: 16848377-1-17., képviselője: Féhr György, a Közgyűlés elnöke), mint program megvalósításában együttműködő fél (a továbbiakban: **TMNNÖ**),

másrészről a ***Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzat,*** mint programot megvalósító partner (a továbbiakban: **Partner**)

Székhely: 7182 Závod, Új utca 13.
Adószám: 16847967-1-17
A képviselő neve: Szász Gábor elnök

(a továbbiakban együtt: **Felek**) között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. ***Előzmények rögzítése:*** A nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 115. § (1) bekezdés f) pontja szerint a nemzetiségi önkormányzat kötelező közfeladata a képviselt közösség kulturális autonómiájának megerősítése érdekében a közösség önszerveződésének szervezési és működtetési feladatok ellátásával történő támogatása. A 115. § (1) bekezdés g) pontja alapján szintén kötelező közfeladat a nemzetiségi önkormányzat illetékességi területén lévő, a nemzetiségi közösséghez kötődő kulturális javak megőrzése érdekében szükséges intézkedések kezdeményezése. A TMNNÖ Közgyűlése döntést hozott arról, hogy Tolna megye területén olyan tevékenységeket, programokat kíván kötelező közfeladatai keretében támogatni, melyek a német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgálják.
Fentiekkel összhangban a TMNNÖ a legkésőbb ***2026. november 30-i*** határidővel megvalósuló, a fenti célokat szolgáló, Tolna megye településein megvalósuló nemzetiségi ügyek felvállalását tűzte céljául.

2. A TMNNÖ az 1. pontban ismertetett előzményeket követően döntött arról, hogy a Partner által megvalósítani kívánt alábbi programot a ***Tolna megyei német nemzetiség kultúrájának és hagyományainak megőrzését, átadását, közkinccsé tételét, a német nyelv ápolását és fejlesztését szolgáló programnak*** minősíti, amelynek megvalósításában együttműködni kíván:

Program megnevezése: *Megemlékezés a németek kitelepítésének 80. évfordulója alkalmából*

Helyszíne és időpontja: *Závod, 2026. november 27.*

A TMNNÖ kijelenti, hogy a Partner által benyújtott szakmai programterv alapján a program részletes tartalmát megismerte.

3. A TMNNÖ **együttműködő félként** a 2. pontban meghatározott program megvalósításának költségeiből legfeljebb bruttó **110 000 Ft, azaz Egyszáztízezer Forint** költséget visel.

4. A költség viselésének módja:

4. a) Partner szervezet vállalja, hogy a TMNNÖ által a program költségeiből vállalt rész tartalmáról, a beszerzést, szolgáltatást nyújtó vállalkozás, szervezet azonosító adatairól (a számla kiállítójának pontos neve, címe, adószáma, bankszámlaszáma) a TMNNÖ elnökét elektronikus úton tájékoztatja, az adatokat egyidejűleg a fojegyzo@tolnamegye.hu e-mail címre is megküldi.
A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy a TMNNÖ csak társas vállalkozások vagy egyéni vállalkozók által kiállított számlát fogad be. A Partner szervezet tudomásul veszi, hogy reprezentációs költségekről szóló számlát a TMNNÖ nem fogad be.

4. b) A 4. a) pontban megadott szállító a jelzett tartalomnak megfelelő számlát a TMNNÖ nevére állítja ki. A TMNNÖ nevére szóló számlát a program megvalósítását követően, de legkésőbb 8 napon belül kell megküldeni.
A számla kifizetését a TMNNÖ elnöke engedélyezi, a teljesítést igazolja és gondoskodik annak pénzügyi kiegyenlítéséről.

5. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt esemény meghirdetése és lebonyolítása során feltünteti, hogy a program a **TMNNÖ együttműködésével** valósult meg.

6. Partner kijelenti, hogy a 2. pontban megjelölt program megvalósításáról a program megvalósulását követő 30 napon belül **szakmai beszámolót** küld a TMNNÖ részére.

7. Jelen megállapodás hatályba lépésének napja a Felek közül az utolsóként aláíró aláírásának napja.

8. A Partner tudomásul veszi, hogy amennyiben a 2. pontban megjelölt program tartalma, célja, megvalósítása vonatkozásában megtévesztette, vagy tévedésbe ejtette a másik Felet, úgy a TMNNÖ a költségeket nem viseli, és a Partner köteles a költségeket a TMNNÖ általi felszólítástól számított 15 napon belül a TMNNÖ részére a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:48. § (1) bekezdésében meghatározott késedelmi kamattal terhelten megtéríteni.

9. Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírják.

Szekszárd, 2026. ……

Tolna Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat
Féhr György, a Közgyűlés Elnöke

Závodi Német Nemzetiségi Önkormányzat
Szász Gábor elnök